

CovidSurg | 2020  
Versione Italiana

# Sottoporsi ad un Intervento Chirurgico al tempo della Pandemia COVID-19



NIHR Global Health Research Unit on  
**Global Surgery**

## INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

Lei o una persona cara potreste programmare o essere in attesa di un intervento chirurgico. Comprendiamo che questo possa essere un momento stressante e potreste avere molte domande.

Quest'opuscolo è stato creato per aiutare i pazienti e le loro famiglie a comprendere quali siano i rischi di un intervento chirurgico durante la pandemia COVID-19. Illustreremo il modo in cui ci prenderemo cura di voi durante la pandemia e di come possiamo lavorare insieme per preservare la vostra salute.

*Siamo molto grati al nostro Comitato Consultivo dei Pazienti (Patient Advisory Group) che ha contribuito alla stesura di tale opuscolo.*



*Per saperne di più, visitare:  
<http://nihrglobalsurgery.org/surgeryduringcovid>*

Cosa viene fatto per proteggere i pazienti chirurgici?	4
Quali sono i rischi se sviluppo la malattia da coronavirus (COVID-19) dopo l'intervento?	4
Programmazione dell'intervento chirurgico.	5
Cosa può fare il personale sanitario per proteggermi durante e dopo l'intervento chirurgico?	6
Come posso proteggermi dal contrarre l'infezione durante e dopo il mio intervento chirurgico?	7
Cosa succede se ho bisogno di un intervento d'urgenza?	8
Cosa succede se sono affetto da COVID-19 e mi sottopongo ad un intervento?	8
Cancellazioni e ritardi nel trattamento	9
Termini chiave	10
Note	11

# CHE COSA È NECESSARIO SAPERE

## Cosa viene fatto per proteggere i pazienti chirurgici?

In tutto il mondo, i Servizi Sanitari stanno lavorando duramente per proteggere i pazienti che necessitano di un intervento chirurgico durante la Pandemia di COVID-19, sia prima che dopo la loro operazione.

alone.

Chirurghi e ricercatori hanno raccolto le informazioni più aggiornate sulla gestione dei pazienti che necessitano di un intervento durante la pandemia e che contraggono il virus prima o dopo l'intervento chirurgico.

Ciò contribuirà a prendere decisioni basate su dati reali, piuttosto che esclusivamente sull'opinione degli esperti.

**La maggior parte dei pazienti che si sottoporrà ad un intervento chirurgico durante la pandemia non contrarrà la malattia da coronavirus (COVID-19) nel corso dell'operazione**

## Quali sono i rischi se sviluppo la malattia da coronavirus (COVID-19) dopo l'intervento?



Gli studi dimostrano che le complicanze respiratorie possono essere più gravi per i pazienti che contraggono il virus dopo l'intervento, rispetto a quelli che non lo contraggono. Inoltre, esistono prove di un tasso di mortalità più elevato tra questi pazienti.

I pazienti che di base soffrono anche di altri problemi di salute presentano un rischio maggiore qualora sviluppino il COVID-19. Ecco perché è così importante collaborare per proteggere i pazienti chirurgici.

## Come posso proteggermi dal contrarre l'infezione?

Se tu o un membro della famiglia avete in programma di sottoporvi ad un intervento chirurgico durante la Pandemia di COVID-19, il team ospedaliero ed il chirurgo avranno preso in considerazione i rischi e ne discuteranno con voi. Lavoreranno sodo per rendere le cure le più sicure possibili.

# PIANIFICAZIONE DELL'INTERVENTO CHIRURGICO

## Quando sarà eseguito il mio intervento?

Ai pazienti verrà data una priorità nel sottoporsi all'intervento non appena quest'ultimo potrà essere eseguito in sicurezza. La tempistica di ciò rifletterà le risorse, compresa la disponibilità di letti ospedalieri e il numero locale di soggetti affetti da COVID-19. È possibile che sarà proposto di sottoporsi a un intervento di sera o durante il fine settimana, poiché la ripresa dell'erogazione delle cure urgenti sarà volta a ridurre le lunghe liste d'attesa.



Stabilire la priorità dei pazienti in modo sicuro



Orario dell'intervento:  
serale o nel fine settimana



Riduzione delle liste d'attesa

## Dove si svolgerà il mio intervento?

Gli interventi saranno eseguiti in ambienti progettati per garantire la sicurezza del paziente. Ciò potrebbe significare che il tuo intervento sarà eseguito in un ospedale privato, designato come struttura "COVID-19 free" (senza COVID-19), finalizzato a consentire il lavoro del personale del Sistema Sanitario Nazionale.



Interventi pianificati



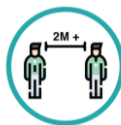
Ambienti sicuri progettati con cura

## Come posso prepararmi per il mio intervento?

Sarai guidato dal personale sanitario locale, ti potrebbe essere richiesto:

- ▶ l'auto-isolamento per un determinato periodo di tempo prima dell'operazione.
- ▶ di sottoporsi, prima dell'intervento, a dei test per l'identificazione di un'eventuale infezione da SARS-CoV-2

Per ridurre al minimo le complicanze, i pazienti che dovessero risultare positivi al virus, dovranno, nella maggior parte dei casi, rimandare l'operazione. Per favore, parla con il tuo chirurgo dei rischi specifici della tua operazione e di qualsiasi altra misura necessaria per prepararti.



Auto - isolamento pre-operatorio

+



Screening pre-operatorio per SARS-CoV-2

...



Pazienti risultati positivi per il virus

...



Intervento ritardato

# PROTEGGERSI DURANTE E DOPO L'INTERVENTO CHIRURGICO

Cosa può fare il personale sanitario per proteggersi durante e dopo l'intervento chirurgico?

- Il personale ospedaliero userà i DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) per proteggere loro stessi e i pazienti.
- Alcuni interventi potranno essere modificati per ridurre al minimo la durata dell'intervento o ridurre l'esposizione del personale ad aerosol o droplets (goccioline di saliva) potenzialmente contaminanti.
- Eventuali modifiche apportate alle cure standard dovute a COVID-19 verranno discusse con il paziente.
- Il personale sanitario si prenderà cura del paziente in ambienti atti a evitare l'esposizione al COVID-19.
- Gli ospedali potrebbero limitare le visite



Equipaggiamento completo con DPI



Procedure adattate per ridurre il tempo di esposizione



Modifiche delle cure discusse con il paziente

Se dovessi sviluppare la malattia da coronavirus (COVID-19) dopo l'intervento, il team ospedaliero prenderà in considerazione i rischi aumentati dovuti al recente intervento chirurgico e fornirà un trattamento di supporto per promuovere il recupero sia dall'intervento che da qualsiasi infezione.

**Ricorda: la maggior parte dei pazienti che si sottoporrà ad un intervento chirurgico durante la pandemia non contrarrà la malattia da coronavirus (COVID-19) nel corso dell'operazione**

# PIANIFICAZIONE DELL'INTERVENTO CHIRURGICO

## Come posso proteggermi durante e dopo il mio intervento chirurgico?

- ▶ Rispettare rigorose misure igieniche.
- ▶ Il personale medico consiglierà se sarà necessario mantenere le distanze sociali o utilizzare protezioni.
- ▶ Potrebbe esserti richiesto di indossare una mascherina.
- ▶ Potresti essere curato in una struttura "COVID-19 free".
- ▶ I visitatori potrebbero essere soggetti a restrizioni sia in ospedale sia dopo il tuo rientro a casa
- ▶ Saranno utilizzate cliniche virtuali laddove di possano evitare visite di controllo di persona.



Il tuo team chirurgico ti dimetterà dall'ospedale solo quando sarà sicuro farlo. Ti saranno dati consigli su questioni relative al tuo intervento e alla guarigione, come la medicazione di eventuali ferite, l'uso di analgesici, la dieta e l'esercizio fisico.

Se hai qualsiasi domanda riguardante la tua guarigione, chiedi al personale sanitario locale.

Sia la degenza in ospedale che il periodo di guarigione a casa potrebbero essere affrontati in solitudine, è una buona idea informare la famiglia, gli amici o i vicini affinché possano aiutarti con gli acquisti e le commissioni se sei in auto-isolamento.

# INTERVENTI D'URGENZA

## Cosa succede se ho bisogno di un intervento d'urgenza?

Alcuni pazienti avranno bisogno di un intervento entro poche ore o giorni dalla presentazione in ospedale. La pandemia non dovrebbe impedire ai pazienti di cercare assistenza medica. **In caso di malessere non dovresti ritardare. I team chirurgici sono pronti a prendersi cura di te.**

Alcuni pazienti potrebbero essere entrati in contatto con una persona affetta da COVID-19 prima dell'arrivo in ospedale. Questa esposizione può provocare i sintomi da COVID-19 durante l'intervento.



Tosse



Febbre



Difficoltà respiratorie



Gli studi pubblicati mostrano che i pazienti affetti da COVID-19 che si sottopongono ad un intervento sono particolarmente vulnerabili in quanto il corpo si trova ad affrontare sia l'intervento chirurgico che il COVID-19.

## Cosa succede se sono affetto da COVID-19 e ho un intervento?

I pazienti che sono infetti al momento dell'intervento hanno un rischio molto più elevato di sviluppare gravi sintomi da COVID-19.

Vi è il rischio che circa il 50% di questi pazienti sviluppi difficoltà respiratorie e un rischio di morte di circa 1 su 4.

Rischio di difficoltà respiratorie ~ 50%



Rischio di morte ~ 25%



A causa di questi rischi molto elevati, si presta particolare attenzione alla protezione dei pazienti chirurgici e al supporto di coloro che contraggono il virus.



# CANCELLAZIONE E RITARDI DEGLI INTERVENTI

## Perché il mio intervento è stato cancellato?

Gli interventi vengono cancellati per diversi motivi, tra cui:

- ▶ minimizzare il rischio di infezione da COVID-19 in ospedale e ridurre potenziali complicanze per i pazienti.
- ▶ per rendere disponibili anestesisti, personale di sala operatoria e chirurghi ad essere impiegati a supporto di altre aree critiche dell'ospedale.
- ▶ per rendere disponibili i DPI, ventilatori e letti di reparto o di terapia intensiva da utilizzare per le cure d'emergenza dei pazienti affetti da COVID-19.

## In che modo sono interessate le liste di attesa?



A livello globale, **28 milioni di operazioni** sono state rinviate a causa della Pandemia di COVID-19.

In Italia, il Sistema Sanitario Nazionale ha cancellato la maggior parte degli interventi chirurgici elettivi per 12 settimane. Si stima che ciò risulterà in **601.739 interventi chirurgici cancellati**, inclusi 47.856 interventi di chirurgia oncologica. Queste cancellazioni creeranno un arretrato che dovrà essere smaltito alla fine del periodo di blocco causato dalla pandemia.



Se, dopo la fine del periodo di interruzione dei servizi, il SSN aumentasse del 20% gli interventi chirurgici rispetto all'attività antecedente la pandemia, ci vorranno oltre 11 mesi per smaltire le operazioni arretrate. Inoltre, ogni settimana aggiuntiva di interruzione, comporterà la cancellazione di ulteriori 50.552 operazioni, aumentando ulteriormente il periodo necessario per smaltirle.

Questi dati si basano su uno studio eseguito a livello globale riguardante la cancellazione degli interventi nelle prime 12 settimane della pandemia di COVID-19.

## Perché ora è sicuro sottoporsi a un intervento chirurgico?

È in atto un'importante riorganizzazione per massimizzare gli interventi chirurgici che possono aver luogo durante il periodo di recupero post-pandemia. Ai pazienti verrà data la possibilità di ricevere un trattamento chirurgico non appena sarà possibile svolgerlo in sicurezza.



# TERMINI CHIAVE

## COVID-19 E SARS-CoV-2

COVID-19 è il nome della malattia in questa pandemia. È causata da un virus noto come SARS-CoV-2 (Sindrome Respiratoria Acuta Grave da Coronavirus 2). È un virus diffuso principalmente da goccioline provenienti dal naso o dalla bocca di una persona infetta. La maggior parte dei pazienti affetti da COVID-19 presenta sintomi lievi o moderati che non necessitano di cure ospedaliere. Una minoranza di pazienti presenta sintomi più gravi e può essere ricoverata in ospedale o richiedere supporto di tipo respiratorio o appannaggio di un altro organo.

## TRATTAMENTO DEL COVID-19

Attualmente non esistono cure per trattare specificamente il virus, quindi i trattamenti di supporto sono la principale strategia di trattamento. La prevenzione, dunque, è la chiave, specialmente per i gruppi più vulnerabili.

## STRUTTURA COVID-19 FREE

Si tratta di un ospedale o ambiente ospedaliero privo di casi di COVID-19 con reparti, sale operatorie e strutture di terapia intensiva prive di casi COVID. I dati dimostrano che un intervento in un'unità come questa può ridurre il rischio di trasmissione in ospedale.

## COVID-19-SCREENING

Di solito significa un tampone nasale od orale (dalla bocca), ma potrebbe anche comportare un esame radiologico del suo torace. Potrebbe esserle richiesto di andare in ospedale per questo, prima del suo intervento.

## AUTO-ISOLAMENTO

Se si è ad alto rischio di essere gravemente colpiti dall'infezione da coronavirus, ad esempio se si è in attesa di un intervento, è possibile che venga chiesto di auto-isolarsi prima di recarsi in ospedale, ciò significa rimanere a casa e non uscire per nessun motivo. È possibile organizzare consegne a domicilio di cibo e farmaci. Inoltre, dovrete auto-isolarvi se tu o qualcuno con cui vivi manifesta i sintomi da COVID-19.

## DISTANZIAMENTO SOCIALE

Descrive le strategie che riducono il contatto fisico stretto tra persone che potrebbero essere infette e altre che sono vulnerabili durante l'epidemia.



*Per ulteriori informazioni, visita*  
<http://nihrglobalsurgery.org/surgeryduringcovid>

